

EL

EL

EL



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 27.1.2009
COM(2009) 18 τελικό

2009/0002 (ACC)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή και τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου σχετικά με αμοιβαία μέτρα ελευθέρωσης των συναλλαγών για τα γεωργικά προϊόντα, μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, ψάρια και αλιευτικά προϊόντα, την αντικατάσταση των πρωτοκόλλων 1 και 2, του παραρτήματος του πρωτοκόλλου 1 και του παραρτήματος του πρωτοκόλλου 2 και την τροποποίηση της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου, αφετέρου

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Το άρθρο 13 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου, αφετέρου («συμφωνία σύνδεσης»), η οποία άρχισε να ισχύει την 1^η Ιουνίου 2004, αλλά της οποίας οι διατάξεις που αφορούν το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα άρχισαν να ισχύουν την 1^η Ιανουαρίου 2004 υπό μορφή ενδιάμεσης συμφωνίας, ορίζει ότι η Κοινότητα και η Αίγυπτος προβαίνουν προοδευτικά σε μεγαλύτερη ελευθέρωση του εμπορίου τους στον τομέα των προϊόντων της γεωργίας και της αλιείας καθώς και των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων.

Στις 14 Οκτωβρίου 2005 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να διεξαγάγει διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο της ευρωμεσογειακής συμφωνίας με την Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου, λαμβάνοντας υπόψη την πρόοδο που έχει σημειώσει η Αίγυπτος σε σχέση με το σχέδιο δράσης της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας που εγκρίθηκε στις 6 Μαρτίου 2007 για να επιτύχει περαιτέρω ελευθέρωση των αμοιβαίων εμπορικών συναλλαγών γεωργικών προϊόντων, μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, ψαριών και αλιευτικών προϊόντων, σύμφωνα με το πνεύμα της διαδικασίας της Βαρκελώνης, τις αρχές της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας και τα συμπεράσματα της ευρωμεσογειακής διάσκεψης των υπουργών εξωτερικών που έλαβε χώρα στο Λουξεμβούργο, στις 30 και 31 Μαΐου 2005. Στο πλαίσιο αυτό και βάσει των συμπερασμάτων της ευρωμεσογειακής διάσκεψης των υπουργών γεωργίας που πραγματοποιήθηκε στη Βενετία στις 27 Νοεμβρίου 2003, αναπόσπαστο μέρος της διαδικασίας διαπραγματεύσεων όφειλαν να είναι τα εξής μέτρα: τα υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα· η προσέγγιση των τεχνικών προτύπων και η εναρμόνιση της νομοθεσίας· και η προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η Αίγυπτος ξεκίνησαν επισήμως τις διαπραγματεύσεις στις 7–9 Φεβρουαρίου 2007 στο Κάιρο και τις ολοκλήρωσαν στις 19 Ιουνίου 2008 στις Βρυξέλλες. Προκειμένου να τεθούν σε εφαρμογή τα αποτελέσματα των εν λόγω διαπραγματεύσεων με την Αίγυπτο, η Επιτροπή προτείνει στο Συμβούλιο να εγκρίνει την αντικατάσταση των πρωτοκόλλων 1 και 2, του παραρτήματος του πρωτοκόλλου 1 και του παραρτήματος του πρωτοκόλλου 2, τη διαγραφή του πρωτοκόλλου 3, την τροποποίηση του τίτλου του κεφαλαίου 2, την τροποποίηση του άρθρου 14 παράγραφοι 1 και 2, τη διαγραφή του άρθρου 14 παράγραφος 3 και την εισαγωγή παραγράφου 3 στο άρθρο 15. Πρόθεση αμοφτέρων των μερών είναι να τεθεί σε ισχύ η παρούσα συμφωνία από 1^η Ιανουαρίου 2009.

Επιπλέον, για να ενισχυθεί η υφιστάμενη συνεργασία σε θέματα υγειονομικών και φυτοϋγειονομικών μέτρων και θέματα σχετικά με τα τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο, προσαρτάται στην παρούσα συμφωνία μια κοινή δήλωση.

Όσον αφορά την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης, τα μέρη συμφώνησαν να ξεκινήσουν χωριστό διάλογο επί του συγκεκριμένου ζητήματος, λόγω του πολύπλοκου χαρακτήρα του.

Η Επιτροπή προτείνει στο Συμβούλιο να εγκρίνει την αντικατάσταση των πρωτοκόλλων 1 και 2, του παραρτήματος του πρωτοκόλλου 1 και του παραρτήματος του πρωτοκόλλου 2, τη διαγραφή του πρωτοκόλλου 3, την τροποποίηση του τίτλου του κεφαλαίου 2, την τροποποίηση του άρθρου 14 παράγραφοι 1 και 2, τη διαγραφή του άρθρου 14 παράγραφος 3, την εισαγωγή παραγράφου 3 στο άρθρο 15 και την προσθήκη κοινής δήλωσης σχετικά με τα υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά ή τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή και τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου σχετικά με αμοιβαία μέτρα ελευθέρωσης των συναλλαγών για τα γεωργικά προϊόντα, μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, ψάρια και αλιευτικά προϊόντα, την αντικατάσταση των πρωτοκόλλων 1 και 2, του παραρτήματος του πρωτοκόλλου 1 και του παραρτήματος του πρωτοκόλλου 2 και την τροποποίηση της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου, αφετέρου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτη πρόταση,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 13 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου, αφετέρου¹ («συμφωνία σύνδεσης»), η οποία άρχισε να ισχύει την 1^η Ιουνίου 2004, αλλά της οποίας οι διατάξεις που αφορούν το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα άρχισαν να ισχύουν την 1^η Ιανουαρίου 2004, ορίζει ότι η Κοινότητα και η Αίγυπτος προβαίνουν προοδευτικά σε μεγαλύτερη ελευθέρωση του εμπορίου τους στον τομέα των προϊόντων της γεωργίας και της αλιείας καθώς και των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων.
- (2) Το Συμβούλιο Σύνδεσης ΕΕ-Αιγύπτου ενέκρινε, στις 6 Μαρτίου 2007, σχέδιο δράσης της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας που περιλαμβάνει ειδική διάταξη για μεγαλύτερη ελευθερία στις συναλλαγές στον τομέα των γεωργικών προϊόντων, των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, των ψαριών και των αλιευτικών προϊόντων.
- (3) Στις 14 Οκτωβρίου 2005 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να διεξαγάγει διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο της ευρωμεσογειακής συμφωνίας με την Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου, με σκοπό να επιτύχει περαιτέρω ελευθέρωση των αμοιβαίων εμπορικών συναλλαγών γεωργικών προϊόντων, μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, ψαριών και αλιευτικών προϊόντων.

¹ ΕΕ L 304 της 30.09.2004, σ. 39.

- (4) Η Επιτροπή έχει διαπραγματευθεί, εξ ονόματος της Κοινότητας, συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών με σκοπό την αντικατάσταση των πρωτοκόλλων 1 και 2, του παραρτήματος του πρωτοκόλλου 1 και του παραρτήματος του πρωτοκόλλου 2, τη διαγραφή του πρωτοκόλλου 3, την τροποποίηση του τίτλου του κεφαλαίου 2, την τροποποίηση του άρθρου 14 παράγραφοι 1 και 2, τη διαγραφή του άρθρου 14 παράγραφος 3 και την εισαγωγή παραγράφου 3 στο άρθρο 15 της συμφωνίας σύνδεσης, καθώς και την προσθήκη στην αυτή συμφωνία κοινής δήλωσης σχετικά με τα υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά ή τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο.
- (5) Η συμφωνία που μονογραφήθηκε στις 19 Ιουνίου 2008 θα πρέπει να εγκριθεί.
- (6) Τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης ενδείκνυται να θεσπιστούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/EK του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή²,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου σχετικά με αμοιβαία μέτρα ελευθέρωσης των συναλλαγών για τα γεωργικά προϊόντα, μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, ψάρια και αλιευτικά προϊόντα, την αντικατάσταση των πρωτοκόλλων 1 και 2, του παραρτήματος του πρωτοκόλλου 1 και του παραρτήματος του πρωτοκόλλου 2 και την τροποποίηση της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός, και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου αφετέρου, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

1. Η Επιτροπή θεσπίζει τα αναγκαία εκτελεστικά μέτρα για τα πρωτόκολλα 1 και 2.
2. Η Επιτροπή επικουρείται από τη διαχειριστική επιτροπή για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 195 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2007 για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ)³, ή από την επιτροπή διαχείρισης προϊόντων αλιείας που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 38 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου της 17^{ης} Δεκεμβρίου 1999 για την κοινή οργάνωση των αγορών των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας⁴ ή, κατά περίπτωση, από τις επιτροπές που έχουν συσταθεί δυνάμει των σχετικών διατάξεων άλλων κανονισμών που αφορούν την κοινή οργάνωση των αγορών ή από την επιτροπή τελωνειακού κώδικα η οποία έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 248α του

² EE L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

³ EE L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁴ EE L 17 της 21.1.2000, σ. 22.

κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 της 12ης Οκτωβρίου 1992 περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα⁵.

Άρθρο 3

Όταν είναι αναγκαίο να λάβει η Κοινότητα ένα μέτρο διασφάλισης, όπως προβλέπεται στη συμφωνία σύνδεσης, σχετικά με γεωργικά προϊόντα, μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, ψάρια και αλιευτικά προϊόντα, το εν λόγω μέτρο θεσπίζεται σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στους σχετικούς κανόνες για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών ή των αγορών αλιευτικών προϊόντων και προϊόντων υδατοκαλλιέργειας, ή σε ειδικές διατάξεις που θεσπίζονται σύμφωνα με το άρθρο 308 της Συνθήκης και εφαρμόζονται σε προϊόντα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών και αλιευτικών προϊόντων, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι όροι που καθορίζονται από τη σχετική διάταξη της συμφωνίας σύνδεσης.

Άρθρο 4

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο που είναι αρμόδιο να υπογράψει τη συμφωνία, δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

⁵ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου σχετικά με αμοιβαία μέτρα ελευθέρωσης των συναλλαγών για τα γεωργικά προϊόντα, μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, ψάρια και αλιευτικά προϊόντα, την αντικατάσταση των πρωτοκόλλων 1 και 2, του παραρτήματος του πρωτοκόλλου 1 και του παραρτήματος του πρωτοκόλλου 2 και την τροποποίηση της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου, αφετέρου

A. Επιστολή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Αξιότιμε κύριε/Αξιότιμη κυρία,

Λαμβάνω την τιμή να αναφερθώ στις διαπραγματεύσεις που πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τον ευρωμεσογειακό «χάρτη πορείας» για τη γεωργία («χάρτη πορείας» του Rabat) ο οποίος εγκρίθηκε κατά την ευρωμεσογειακή διάσκεψη των υπουργών εξωτερικών της 28^{ης} Νοεμβρίου 2005 για την επιτάχυνση της ελευθέρωσης των εμπορικών συναλλαγών γεωργικών προϊόντων, μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, ψαριών και αλιευτικών προϊόντων, και βάσει των άρθρων 13 και 15 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου, αφετέρου («συμφωνία σύνδεσης»), η οποία άρχισε να ισχύει την 1η Ιουνίου 2004, αλλά της οποίας οι διατάξεις που αφορούν το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα άρχισαν να ισχύουν την 1η Ιανουαρίου 2004, τα οποία ορίζουν ότι η Κοινότητα και η Αίγυπτος προβαίνουν προοδευτικά σε μεγαλύτερη ελευθέρωση του εμπορίου τους στον τομέα των προϊόντων της γεωργίας και της αλιείας καθώς και των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων.

Κατά το πέρας των διαπραγματεύσεων, τα δύο μέρη συμφώνησαν τα εξής:

1. Ο τίτλος του κεφαλαίου 2 αντικαθίσταται από τον εξής: «Γεωργικά προϊόντα, μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, ψάρια και αλιευτικά προϊόντα».
2. Το άρθρο 14 παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

«1. Τα γεωργικά προϊόντα, μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, ψάρια και αλιευτικά προϊόντα, καταγωγής Αιγύπτου, που απαριθμούνται στο πρωτόκολλο 1 υπόκεινται κατά την εισαγωγή τους στην Κοινότητα στις ρυθμίσεις του εν λόγω πρωτοκόλλου.»
3. Το άρθρο 14 παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:

«2. Τα γεωργικά προϊόντα, μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, ψάρια και αλιευτικά προϊόντα, καταγωγής Κοινότητας, που απαριθμούνται στο πρωτόκολλο 2 υπόκεινται κατά την εισαγωγή τους στην Αίγυπτο στις ρυθμίσεις του εν λόγω πρωτοκόλλου.»
4. Το άρθρο 14 παράγραφος 3 διαγράφεται από τη συμφωνία σύνδεσης.
5. Στο άρθρο 15 της συμφωνίας σύνδεσης εισάγεται η εξής παράγραφος 3:

«3. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεδριάζουν δύο έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας προκειμένου να εξετάσουν τις δυνατότητες αμοιβαίας χορήγησης περαιτέρω παραχωρήσεων όσον αφορά τις εμπορικές συναλλαγές γεωργικών προϊόντων, μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, ψαριών και αλιευτικών προϊόντων σύμφωνα με το άρθρο 13 της παρούσας συμφωνίας. Στη συνέχεια συνεδριάζουν τακτικά για τον σκοπό αυτό, ανά διετία.»

6. Τα πρωτόκολλα 1 και 2 της συμφωνίας σύνδεσης και τα αντίστοιχα παραρτήματα αντικαθίστανται από τα πρωτόκολλα 1 και 2 και τα αντίστοιχα παραρτήματα που επισυνάπτονται στην παρούσα ανταλλαγή επιστολών.
7. Το πρωτόκολλο 3 της συμφωνίας σύνδεσης διαγράφεται.
8. Στην παρούσα συμφωνία προστίθεται η συνημμένη στην παρούσα ανταλλαγή επιστολών κοινή δήλωση σχετικά με τα υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά ή τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία κατάθεσης της τελευταίας πράξης έγκρισης.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν μου επιβεβαιώνατε τη σύμφωνη γνώμη της κυβέρνησής σας με τα ανωτέρω.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Βρυξέλλες,

Ένωσης

Εξ ονόματος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ 1

σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα γεωργικών προϊόντων, μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, ψαριών και αλιευτικών προϊόντων, καταγωγής Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου

1. Οι εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα των προϊόντων, καταγωγής Αιγύπτου, που απαριθμούνται στο παράρτημα του παρόντος πρωτοκόλλου υπόκεινται στους όρους που καθορίζονται κατωτέρω.
2. Κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου, οι δασμοί που εφαρμόζονται στις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα γεωργικών προϊόντων, μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, ψαριών και αλιευτικών προϊόντων, καταγωγής Αιγύπτου, καταργούνται, εκτός αν άλλως προβλέπεται στον πίνακα 1 του παραρτήματος του παρόντος πρωτοκόλλου.
3. Για τα γεωργικά προϊόντα καταγωγής Αιγύπτου που απαριθμούνται στον πίνακα 2 του παραρτήματος του παρόντος πρωτοκόλλου, οι δασμοί καταργούνται ή μειώνονται εντός των ορίων των δασμολογικών ποσοστώσεων που ορίζονται για καθένα από αυτά στη στήλη Β.

Για τις ποσότητες που εισάγονται καθ' υπέρβαση των ποσοστώσεων, οι δασμοί μειώνονται κατά το ποσοστό που αναγράφεται στη στήλη Γ για καθένα από τα προϊόντα αυτά.

Για το πρώτο έτος εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, οι όγκοι των δασμολογικών ποσοστώσεων υπολογίζονται κατ' αναλογία των βασικών όγκων, λαμβανομένου υπόψη του τμήματος της περιόδου που έχει παρέλθει πριν από τη θέση σε ισχύ της παρούσας συμφωνίας.

4. Όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0703 20 00 και 0707 00 05, οι όγκοι των δασμολογικών ποσοστώσεων που απαριθμούνται στη στήλη Β αυξάνονται ετησίως κατά 3% του όγκου του προηγούμενου έτους, η δε πρώτη αύξηση πραγματοποιείται ένα έτος μετά τη θέση σε ισχύ της παρούσας συμφωνίας.
5. Όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0810 10 00, 1006 20, 1006 30 και 1006 40, οι όγκοι των δασμολογικών ποσοστώσεων που απαριθμούνται στη στήλη Β αυξάνονται ετησίως, επί πέντε έτη, κατά 3% του όγκου του προηγούμενου έτους, η δε πρώτη αύξηση πραγματοποιείται ένα έτος μετά τη θέση σε ισχύ της παρούσας συμφωνίας.
6. Όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1806 10 30, 1806 10 90, 1806 20 95, 2101 20 98 και 2106 90 59, οι όγκοι των δασμολογικών ποσοστώσεων που απαριθμούνται στη στήλη Β αυξάνονται ετησίως, επί πέντε έτη, κατά 5% του όγκου του προηγούμενου έτους, η δε πρώτη αύξηση πραγματοποιείται ένα έτος μετά τη θέση σε ισχύ της παρούσας συμφωνίας.
7. Όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1704 90 99, 1901 90 99, 2101 12 98, 2106 90 98 και 3302 10 29, οι όγκοι των δασμολογικών ποσοστώσεων που απαριθμούνται στη στήλη Β αυξάνονται ετησίως, επί πέντε έτη, κατά 10% του

όγκου του προηγούμενου έτους, η δε πρώτη αύξηση πραγματοποιείται ένα έτος μετά τη θέση σε ισχύ της παρούσας συμφωνίας.

8. α) Παρά τους όρους που προβλέπονται στο σημείο 2, για τα προϊόντα στα οποία εφαρμόζεται τιμή εισόδου σύμφωνα με το άρθρο 140α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου⁶, και για τα οποία το κοινό δασμολόγιο προβλέπει την εφαρμογή κατ' αξία δασμού και ειδικού δασμού, η κατάργηση ισχύει μόνο για το κατ' αξία μέρος του δασμού.
- β) Από την 1η Δεκεμβρίου έως τις 31 Μαΐου, για τα γλυκά, νωπά πορτοκάλια που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0805 10 20⁷, εντός των ορίων δασμολογικής ποσόστωσης ύψους 36.300 τόνων που ισχύει για την παραχώρηση σχετικά με τους δασμούς κατ' αξία, η συμφωνηθείσα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Αιγύπτου τιμή εισόδου βάσει της οποίας ο ειδικός δασμός που προβλέπεται στην κατάσταση παραχωρήσεων της Κοινότητας προς τον ΠΟΕ μειώνεται σε μηδέν, είναι 264 ευρώ/τόνο.

Εάν η τιμή εισόδου μιας εισαγόμενης παρτίδας είναι κατά 2, 4, 6 ή 8% χαμηλότερη από τη συμφωνηθείσα τιμή εισόδου, ο ειδικός δασμός τελωνειακής ποσόστωσης είναι αντίστοιχα ίσος προς 2, 4, 6 ή 8% της εν λόγω συμφωνηθείσας τιμής εισόδου. Σε περίπτωση που η τιμή εισόδου μιας εισαγόμενης παρτίδας είναι χαμηλότερη από το 92% της συμφωνηθείσας τιμής εισόδου, εφαρμόζεται ο πάγιος ειδικός δασμός που έχει καθοριστεί στο πλαίσιο του ΠΟΕ.

⁶ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁷ Κωδικός ΣΟ που αντιστοιχεί στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1214/2007 (ΕΕ L 286 της 31.10.2007, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ 1

σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα γεωργικών προϊόντων, μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, ψαριών και αλιευτικών προϊόντων, καταγωγής Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου

Οι εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα των ακόλουθων προϊόντων, καταγωγής Αιγύπτου, υπόκεινται στους όρους που καθορίζονται κατωτέρω.

Πίνακας 1

Όλα τα προϊόντα που δεν αναφέρονται στον πίνακα που ακολουθεί απαλλάσσονται δασμών. Για ορισμένα από τα προϊόντα που απαριθμούνται κατωτέρω παραχωρείται η προτιμησιακή μεταχείριση που ορίζεται στον πίνακα 2.

| Κωδικός ΣΟ ⁽¹⁾ | Περιγραφή ⁽²⁾ |
|---------------------------|---|
| 0702 00 00 | Ντομάτες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη |
| 0703 20 00 | Σκόρδα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη |
| 0707 00 05 | Αγγούρια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη |
| 0709 90 70 | Κολοκυθάκια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη |
| 0709 90 80 | Αγκινάρες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη |
| 0806 10 10 | Επιτραπέζια σταφύλια, νωπά |
| 0810 10 00 | Φράουλες, νωπές |
| 1006 | Ρύζι |
| 1604 13 | Παρασκευάσματα και κονσέρβες σαρδελών, φρισσών (sardinelles) και σαρδελορεγγών, ολόκληρων ή σε τεμάχια (εκτός από κιμά τους) |
| 1604 14 | Παρασκευάσματα και κονσέρβες τόνων, παλαμίδων και παλαμίδων ρικιών (<i>Sarda spp.</i>), ολόκληρων ή σε τεμάχια (εκτός από κιμά τους) |
| 1701 | Ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο ή από τεύτλα και ζαχαρόζη χημικώς καθαρή, σε στερεή κατάσταση |
| 1702 εκτός 1702 90 10 | Άλλα ζάχαρα, στα οποία περιλαμβάνεται η λακτόζη, η γλυκόζη και η φρουκτόζη (λεβυλόζη), χημικώς καθαρή, σε στερεή κατάσταση· σιρόπια από ζάχαρα χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών· υποκατάστατα του μελιού, έστω και αναμειγμένα με φυσικό μέλι· ζάχαρα και μελάσες καραμελωμένα |
| 1702 50 00 | Φρουκτόζη, χημικώς καθαρή, σε στερεή κατάσταση |
| ex 1704 90 99 | Άλλα ζαχαρώδη προϊόντα, χωρίς κακάο, περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη ίσης ή μεγαλύτερης του 70%. |
| ex 1806 10 30 | Ζαχαρούχα σκόνη κακάου, περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη ίσης ή μεγαλύτερης του 70% και μικρότερης του 80%. |
| 1806 10 90 | Ζαχαρούχα σκόνη κακάου, περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη ίσης ή μεγαλύτερης του 80% |
| ex 1806 20 95 | Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο, είτε σε τεμάχια ή σε ράβδους, με βάρος που υπερβαίνει τα 2 kg, είτε σε υγρή ή πολτώδη κατάσταση ή σε σκόνη, κόκκους ή παρόμοιες μορφές, σε δοχεία ή σε άμεσες συσκευασίες με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 kg, περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου μικρότερης του 18% και περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη ίσης ή μεγαλύτερης του 70%. |

| | |
|---------------|---|
| ex 1901 90 99 | Άλλα παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, πλιγούρια, σιμιγδάλια, άμυλα ή εκχυλίσματα βύνης που δεν περιέχουν κακάο ή που περιέχουν λιγότερο από 40% κατά βάρος κακάο επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού· παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν κακάο ή περιέχουν λιγότερο από 5% κατά βάρος επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, και περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη/ισογλυκόζη ίσης ή μεγαλύτερης του 70% |
| ex 2101 12 98 | Παρασκευάσματα με βάση τον καφέ, περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη/ισογλυκόζη ίσης ή μεγαλύτερης του 70% |
| ex 2101 20 98 | Παρασκευάσματα με βάση το τσάι ή το ματέ, περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη/ισογλυκόζη ίσης ή μεγαλύτερης του 70% |
| ex 2106 90 59 | Άλλα σιρόπια ζάχαρης, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών (με εξαίρεση τα σιρόπια ισογλυκόζης, λακτόζης, γλυκόζης και μαλτοδεξτρίνης), περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη/ισογλυκόζη ίσης ή μεγαλύτερης του 70% |
| ex 2106 90 98 | Άλλα παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, των τύπων που χρησιμοποιούνται για τις βιομηχανίες ποτών, περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη/ισογλυκόζη ίσης ή μεγαλύτερης του 70% |
| ex 3302 10 29 | Άλλα παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για τις βιομηχανίες ποτών, τα οποία περιέχουν όλους τους γευστικούς παράγοντες που χαρακτηρίζουν ένα ποτό και έχουν κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 0,5%, περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη/ισογλυκόζη ίσης ή μεγαλύτερης του 70% |

(1) Οι κωδικοί ΣΟ αντιστοιχούν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1214/2007 (ΕΕ L 286 της 31ης Οκτωβρίου 2007).

(2) Παρά τους κανόνες ερμηνείας της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρείται ότι έχει μόνο ενδεικτική αξία, δεδομένου ότι το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται, στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος, από το πεδίο εφαρμογής των κωδικών ΣΟ. Όπου αναφέρονται κωδικοί ΣΟ «ex», το προτιμησιακό καθεστώς πρέπει να προσδιορίζεται με εφαρμογή των κωδικών ΣΟ σε συνδυασμό με την αντίστοιχη περιγραφή.

Πίνακας 2

Για ορισμένα από τα προϊόντα που απαριθμούνται στον πίνακα 1, προβλέπεται προτιμησιακή μεταχείριση υπό μορφή δασμολογικών ποσοστώσεων, μειωμένων δασμών για τις ποσότητες που υπερβαίνουν τις δασμολογικές ποσοστώσεις, και χρονοδιαγραμμάτων, όπως προβλέπεται κατωτέρω.

| Κωδικός ΣΟ ⁽¹⁾ | Περιγραφή ⁽²⁾ | A | B | Γ |
|---------------------------|---|----------------------------------|--|---|
| | | Ποσοστό μείωσης του δασμού MEK % | Δασμολογική ποσόστωση (τόνοι καθαρού βάρους) | Ποσοστό μείωσης δασμού πέραν της δασμολογικής ποσόστωσης % |
| 0702 00 00 | Ντομάτες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη, από 1ης Νοεμβρίου έως 30 Ιουνίου | 100% | απεριόριστη | – |
| 0703 20 00 | Σκόρδα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, από 15ης Ιανουαρίου έως 30 Ιουνίου | 100% | 4 000 | 50% |
| 0707 00 05 | Αγγούρια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, από 15ης Νοεμβρίου έως 15 Μαΐου | 100% | 3 000 | – |
| 0709 90 70 | Κολοκυθάκια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, από 1ης Οκτωβρίου έως 30 Απριλίου | 100% | απεριόριστη | – |
| 0709 90 80 | Αγκινάρες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη, από 1ης Νοεμβρίου έως 31 Μαρτίου | 100% | απεριόριστη | – |
| 0806 10 10 | Επιτραπέζια σταφύλια, νωπά, από 1ης Φεβρουαρίου έως 31 Ιουλίου | 100% | απεριόριστη | – |
| 0810 10 00 | Φράουλες νωπές, από 1ης Οκτωβρίου έως 30 Απριλίου | 100% | 10 000 | – |
| 1006 20 | Ρύζι αποφλοιωμένο (ρύζι brun) | 100% | 20 000 | – |
| 1006 30 | Ρύζι μισολευκασμένο ή λευκασμένο, έστω και γυαλισμένο ή στιλβωμένο | 100% | 70 000 | – |
| 1006 40 00 | Ρύζι σε θραύσματα | 100% | 80 000 | – |
| 1702 50 00 | Φρουκτόζη, χημικώς καθαρή, σε στερεή κατάσταση | 100% | 1 000 | 100% επί του κατ' αξία δασμού + 30% επί του ΓΣ ⁸ |
| ex 1704 90 99 | Άλλα ζαχαρώδη προϊόντα, χωρίς κακάο, περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη ίσης ή μεγαλύτερης του 70% | 100% | 1 000 | – |
| ex 1806 10 30 | Ζαχαρούχα σκόνη κακάου, περιεκτικότητας σε ζαχαρόζη (ζάχαρη) ίσης ή μεγαλύτερης του 70% αλλά μικρότερης από 80% | 100% | 500 | – |
| 1806 10 90 | Ζαχαρούχα σκόνη κακάου, περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (ζάχαρη) ίσης ή μεγαλύτερης του 80% | 100% | 500 | – |

⁸

ΓΣ: γεωργικό στοιχείο όπως αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3448/93, όπως έχει τροποποιηθεί.

| Κωδικός ΣΟ ⁽¹⁾ | Περιγραφή ⁽²⁾ | A | B | Γ |
|---------------------------|---|----------------------------------|--|--|
| | | Ποσοστό μείωσης του δασμού MEK % | Δασμολογική ποσόστωση (τόνοι καθαρού βάρους) | Ποσοστό μείωσης δασμού πέραν της δασμολογικής ποσόστωσης % |
| ex 1806 20 95 | Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο, είτε σε τεμάχια ή σε ράβδους, με βάρος που υπερβαίνει τα 2 kg, είτε σε υγρή ή πολτώδη κατάσταση ή σε σκόνη, κόκκους ή παρόμοιες μορφές, σε δοχεία ή σε άμεσες συσκευασίες με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 kg, περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου μικρότερης του 18% και περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη ίσης ή μεγαλύτερης του 70% | 100% | 500 | – |
| ex 1901 90 99 | Άλλα παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, πλιγούρια, σιμιγδάλια, άμυλα ή εκχυλίσματα βύνης που δεν περιέχουν κακάο ή που περιέχουν λιγότερο από 40% κατά βάρος κακάο επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού· παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν κακάο ή περιέχουν λιγότερο από 5% κατά βάρος επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη/ισογλυκόζη ίσης ή μεγαλύτερης του 70% | 100% | 1 000 | – |
| ex 2101 12 98 | Παρασκευάσματα με βάση τον καφέ, περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη/ισογλυκόζη ίσης ή μεγαλύτερης του 70% | 100% | 1 000 | – |
| ex 2101 20 98 | Παρασκευάσματα με βάση το τσάι ή το ματέ, περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη/ισογλυκόζη ίσης ή μεγαλύτερης του 70% | 100% | 500 | – |
| ex 2106 90 59 | Άλλα σιρόπια ζάχαρης, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών (με εξαίρεση τα σιρόπια ισογλυκόζης, λακτόζης, γλυκόζης και μαλτοδεξτρίνης), περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη/ισογλυκόζη ίσης ή μεγαλύτερης του 70% | 100% | 500 | – |
| ex 2106 90 98 | Άλλα παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, των τύπων που χρησιμοποιούνται για τις βιομηχανίες ποτών, περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη/ισογλυκόζη ίσης ή μεγαλύτερης του 70% | 100% | 1 000 | – |

| Κωδικός ΣΟ ⁽¹⁾ | Περιγραφή ⁽²⁾ | A | B | Γ |
|---------------------------|---|----------------------------------|--|--|
| | | Ποσοστό μείωσης του δασμού MEK % | Δασμολογική ποσόστωση (τόνοι καθαρού βάρους) | Ποσοστό μείωσης δασμού πέραν της δασμολογικής ποσόστωσης % |
| ex 3302 1029 | Άλλα παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για τις βιομηχανίες ποτών, τα οποία περιέχουν όλους τους γευστικούς παράγοντες που χαρακτηρίζουν ένα ποτό και έχουν κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 0,5%, περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη/ισογλυκόζη ίσης ή μεγαλύτερης του 70% | 100% | 1 000 | – |

⁽¹⁾ Οι κωδικοί ΣΟ αντιστοιχούν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1214/2007 (ΕΕ L 286 της 31ης Οκτωβρίου 2007).

⁽²⁾ Παρά τους κανόνες ερμηνείας της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρείται ότι έχει μόνο ενδεικτική αξία, δεδομένου ότι το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται, στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος, από το πεδίο εφαρμογής των κωδικών ΣΟ. Όπου αναφέρονται κωδικοί ΣΟ «ex», το προτιμησιακό καθεστώς πρέπει να προσδιορίζεται με εφαρμογή των κωδικών ΣΟ σε συνδυασμό με την αντίστοιχη περιγραφή.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ 2

σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στις εισαγωγές στην Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου γεωργικών προϊόντων, μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, ψαριών και αλιευτικών προϊόντων, καταγωγής Ευρωπαϊκής Κοινότητας

1. Οι εισαγωγές στην Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου των ακόλουθων προϊόντων, καταγωγής Ευρωπαϊκής Κοινότητας, υπόκεινται στους όρους που καθορίζονται κατωτέρω.
2. Κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου, οι δασμοί που εφαρμόζονται στις εισαγωγές στην Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου γεωργικών προϊόντων, μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, ψαριών και αλιευτικών προϊόντων, καταγωγής Ευρωπαϊκής Κοινότητας, καταργούνται, εκτός αν άλλως προβλέπεται στον πίνακα 1 του παραρτήματος του παρόντος πρωτοκόλλου.
3. Για τα γεωργικά προϊόντα καταγωγής Ευρωπαϊκής Κοινότητας που απαριθμούνται στον πίνακα 2 του παραρτήματος του παρόντος πρωτοκόλλου, οι δασμοί καταργούνται ή μειώνονται εντός των ορίων των δασμολογικών ποσοστώσεων που ορίζονται για καθένα από αυτά στη στήλη Β.

Για το πρώτο έτος εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, οι όγκοι των δασμολογικών ποσοστώσεων υπολογίζονται κατ' αναλογία των βασικών όγκων, λαμβανομένου υπόψη του τμήματος της περιόδου που έχει παρέλθει πριν από τη θέση σε ισχύ της παρούσας συμφωνίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ 2

σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στις εισαγωγές στην Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου γεωργικών προϊόντων, μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, ψαριών και αλιευτικών προϊόντων, καταγωγής Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Οι εισαγωγές στην Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου των ακόλουθων προϊόντων, καταγωγής Ευρωπαϊκής Κοινότητας, υπόκεινται στους όρους που καθορίζονται κατωτέρω.

Πίνακας 1

Όλα τα προϊόντα που δεν αναφέρονται στον πίνακα που ακολουθεί απαλλάσσονται δασμών. Για ορισμένα από τα προϊόντα που απαριθμούνται κατωτέρω παραχωρείται η προτιμησιακή μεταχείριση που ορίζεται στον πίνακα 2.

| Κωδικός ΕΣ ή αιγυπτιακός κωδικός ⁽¹⁾ | Περιγραφή ⁽²⁾ |
|---|--|
| 0203 | Κρέατα χοιροειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα |
| ex 0206 | Βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων βοοειδών, χοιροειδών, προβατοειδών, αιγοειδών, αλόγων, γαϊδουριών ή μουλαριών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα: |
| 0206 30 | - χοιροειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη |
| 0206 41 | - συκωτιών χοιροειδών, κατεψυγμένα |
| 0206 49 | -- άλλα |
| ex 0207 | Κρέατα και παραπροϊόντα βρώσιμα, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, πουλερικών της κλάσης 0105: |
| | - από πετεινούς και κόττες: |
| 0207 11 | -- μη τεμαχισμένα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη |
| 0207 12 | -- μη τεμαχισμένα, κατεψυγμένα |
| 0209 | Λαρδί χωρίς τα κρεάτινα μέρη, χοιρινό λίπος (ξίγκι) και λίπος πουλερικών, μη τετηγμένα ούτε με άλλο τρόπο εκχυλισμένα, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, αλατισμένα ή σε άλμη, αποξηραμένα ή καπνιστά |
| ex 0210 | Κρέατα και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων, αλατισμένα ή σε άλμη, αποξηραμένα ή καπνιστά: αλεύρια και σκόνες κρεάτων ή παραπροϊόντων, βρώσιμα: |
| | - κρέατα χοιροειδών: |
| 0210 11 | -- χοιρομέρια (ζαμπόν), ωμοπλάτες και τεμάχια αυτών, με κόκαλα |
| 0210 12 | -- κοιλιακή χώρα (πανσέτα) - entrelardés - και τεμάχια αυτής |
| 0210 19 | -- άλλα |
| ex 0406 10 | Τυριά νωπά (που δεν έχουν υποστεί ωρίμανση), στα οποία περιλαμβάνεται και το τυρί από ορό γάλακτος και πηγμένο γάλα για τυρί (κάτω των 20 kg) |
| 1501 | Χοιρινά λίπη (συμπεριλαμβανομένου και του saindoux) και λίπη πουλερικών, εκτός από εκείνα των κλάσεων 0209 ή 1503 |
| ex 1602 | Άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρεάτων, παραπροϊόντων σφαγίων ή αίματος: |
| 1602 10 | - ομογενοποιημένα παρασκευάσματα |
| 1602 20 | - συκωτιών όλων των ζώων |
| | - χοιροειδών: |
| 1602 41 | - Χοιρομέρι (ζαμπόν) και τεμάχια αυτού |

| | |
|------------|---|
| 1602 42 | - Ωμοπλάτες και τεμάχια αυτών |
| 1602 49 | - Άλλα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μείγματα |
| 1602 90 10 | - Άλλα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα παρασκευάσματα από αίμα όλων των ζώων: - χοιροειδών |
| 1704 | Ζαχαρώδη προϊόντα (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα) χωρίς κακάο |
| 1806 | Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο |
| 1902 | Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα, όπως τα σπαγγέτα, μακαρόνια, νούγιες, λαζάνια, gnocchi, ραβιόλια, κανελόνια· αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους), έστω και παρασκευασμένο |
| 1905 | Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου· όστιες, κάγουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα |
| 2004 | Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006 |
| ex 2106 | Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού: |
| 2106 90 20 | -- Σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα, άλλα από εκείνα που γίνονται με βάση ευώδεις ουσίες των τύπων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών |
| 2203 | Μπίρα από βύνη |
| 2204 | Κρασιά από νωπά σταφύλια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα εμπλουτισμένα με αλκοόλη κρασιά· μούστος σταφυλιών άλλος από εκείνον της κλάσης 2009 |
| 2205 | Βερμούτ και άλλα κρασιά από νωπά σταφύλια, παρασκευασμένα με τη βοήθεια φυτών ή αρωματικών ουσιών |
| 2206 | Άλλα ποτά που προέρχονται από ζύμωση (π.χ. μηλίτης, απίτης, υδρόμελι)· μείγματα ποτών που προέρχονται από ζύμωση και μείγματα ποτών που προέρχονται από ζύμωση και μη αλκοολούχων ποτών, μη κατονομαζόμενα ούτε περιλαμβανόμενα αλλού |
| 2207 | Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 80% vol ή περισσότερο· αιθυλική αλκοόλη και άλλα αποστάγματα, μετουσιωμένα, οποιουδήποτε αλκοολικού τίτλου |
| 2208 | Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο του 80% vol· αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά |
| 2401 | Καπνά ακατέργαστα ή που δεν έχουν βιομηχανοποιηθεί· απορρίμματα καπνού |
| 2402 | Πούρα (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με κομμένα τα άκρα), πουράκια και τσιγάρα, από καπνό ή υποκατάστατα του καπνού |
| 2403 | Άλλα καπνά και υποκατάστατα καπνού, που έχουν βιομηχανοποιηθεί· καπνά «ομογενοποιημένα» ή «ανασχηματισμένα»· εκχυλίσματα και βάμματα καπνού |
| ex 3302 | Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα αλκοολικά διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από αυτές τις ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται ως πρώτες ύλες για τη βιομηχανία· άλλα παρασκευάσματα με βάση ευώδεις ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών: των τύπων που χρησιμοποιούνται για τις βιομηχανίες ειδών διατροφής ή ποτών: |
| 3302 10 10 | Σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών |

(1) Αιγυπτιακοί κωδικοί που αντιστοιχούν στο αιγυπτιακό δασμολόγιο, όπως δημοσιεύτηκε στις 5 Φεβρουαρίου 2007.

(2) Παρά τους κανόνες ερμηνείας της ονοματολογίας του εναρμονισμένου συστήματος (ΕΣ) ή της αιγυπτιακής δασμολογικής ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρείται ότι έχει μόνο ενδεικτική αξία.

Πίνακας 2

Για ορισμένα από τα προϊόντα που απαριθμούνται στον πίνακα 1, προβλέπεται προτιμησιακή μεταχείριση υπό μορφή δασμολογικών ποσοστώσεων και μειωμένων δασμών, όπως προβλέπεται κατωτέρω.

| Κωδικός ΕΣ ή αιγυπτιακός κωδικός (1) | Περιγραφή (2) | A | B |
|--------------------------------------|---|----------------------------------|--|
| | | Ποσοστό μείωσης του δασμού MEK % | Δασμολογική ποσόστωση (τόνοι καθαρού βάρους) |
| ex 0207 0207 11 0207 12 | Κρέατα και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων, νοπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, πουλερικών της κλάσης 0105: - από πετεινούς και κότσες: -- μη τεμαχισμένα, νοπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη -- μη τεμαχισμένα, κατεψυγμένα | 35% | 5 000 |
| ex 0406 10 | Τυριά νοπά (που δεν έχουν υποστεί ωρίμανση), στα οποία περιλαμβάνεται και το τυρί από ορό γάλακτος και πηγμένο γάλα για τυρί (κάτω των 20 kg) | 50% | 1 000 |
| 1704 | Ζαχαρώδη προϊόντα (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα) χωρίς κακάο | 50% | απεριόριστη |
| 1806 | Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο | 50% | απεριόριστη |
| 1902 | Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα, όπως τα σπαγγέτα, μακαρόνια, νούγιες, λαζάνια, gnocchi, ραβιόλια, κανελόνια· αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους), έστω και παρασκευασμένο | 50% | απεριόριστη |
| 1905 | Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου· όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα | 50% | απεριόριστη |
| 2004 | Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006 | 50% | απεριόριστη |
| ex 3302 3302 10 10 | Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα αλκοολικά διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από αυτές τις ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται ως πρώτες ύλες για τη βιομηχανία· άλλα παρασκευάσματα με βάση ευώδεις ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών: των τύπων που χρησιμοποιούνται για τις βιομηχανίες ειδών διατροφής ή ποτών: --- σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών | 35% | απεριόριστη |

- (1) Αιγυπτιακοί κωδικοί που αντιστοιχούν στο αιγυπτιακό δασμολόγιο, όπως δημοσιεύτηκε στις 5 Φεβρουαρίου 2007.
- (2) Παρά τους κανόνες ερμηνείας της ονοματολογίας του εναρμονισμένου συστήματος (ΕΣ) ή της αιγυπτιακής δασμολογικής ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρείται ότι έχει μόνο ενδεικτική αξία.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΤΟΪΓΕΙΟΝΟΜΙΚΑ Ή ΤΕΧΝΙΚΑ ΕΜΠΟΔΙΑ ΣΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

Τα Μέρη επιλύουν κάθε πρόβλημα που παρεμποδίζει την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, και ιδίως τα προβλήματα που αφορούν υγειονομικά, φυτοϋγειονομικά ή τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο, μέσω των υφιστάμενων διοικητικών ρυθμίσεων. Τα αποτελέσματα γνωστοποιούνται στη συνέχεια στην υποεπιτροπή «Γεωργία και αλιεία» και στην υποεπιτροπή «Βιομηχανία, εμπόριο, υπηρεσίες και επενδύσεις», καθώς και στην επιτροπή σύνδεσης. Τα Μέρη δεσμεύονται να εξετάζουν και να επιλύουν αυτά τα προβλήματα το συντομότερο δυνατό και με φιλικό διακανονισμό, σύμφωνα με την οικεία σχετική νομοθεσία.

B. Επιστολή της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου

Αξιότιμε κύριε/Αξιότιμη κυρία,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη της σημερινής επιστολής σας, η οποία έχει ως ακολούθως:

«Αξιότιμε κύριε/Αξιότιμη κυρία,

Λαμβάνω την τιμή να αναφερθώ στις διαπραγματεύσεις που πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τον ευρωμεσογειακό «χάρτη πορείας» για τη γεωργία («χάρτη πορείας» του Rabat) ο οποίος εγκρίθηκε κατά την ευρωμεσογειακή διάσκεψη των υπουργών εξωτερικών της 28^{ης} Νοεμβρίου 2005 για την επιτάχυνση της ελευθέρωσης των εμπορικών συναλλαγών γεωργικών προϊόντων, μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, ψαριών και αλιευτικών προϊόντων, και βάσει των άρθρων 13 και 15 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου, αφετέρου («συμφωνία σύνδεσης»), η οποία άρχισε να ισχύει την 1η Ιουνίου 2004, αλλά της οποίας οι διατάξεις που αφορούν το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα άρχισαν να ισχύουν την 1η Ιανουαρίου 2004, τα οποία ορίζουν ότι η Κοινότητα και η Αίγυπτος προβαίνουν προοδευτικά σε μεγαλύτερη ελευθέρωση του εμπορίου τους στον τομέα των προϊόντων της γεωργίας και της αλιείας καθώς και των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων.

Κατά το πέρας των διαπραγματεύσεων, τα δύο μέρη συμφώνησαν τα εξής:

1. Ο τίτλος του κεφαλαίου 2 αντικαθίσταται από τον εξής: «Γεωργικά προϊόντα, μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, ψάρια και αλιευτικά προϊόντα».
2. Το άρθρο 14 παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:
«1. Τα γεωργικά προϊόντα, μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, ψάρια και αλιευτικά προϊόντα, καταγωγής Αιγύπτου, που απαριθμούνται στο πρωτόκολλο 1 υπόκεινται κατά την εισαγωγή τους στην Κοινότητα στις ρυθμίσεις του εν λόγω πρωτοκόλλου.»
3. Το άρθρο 14 παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:
«2. Τα γεωργικά προϊόντα, μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, ψάρια και αλιευτικά προϊόντα, καταγωγής Κοινότητας, που απαριθμούνται στο πρωτόκολλο 2 υπόκεινται κατά την εισαγωγή τους στην Αίγυπτο στις ρυθμίσεις του εν λόγω πρωτοκόλλου.»
4. Το άρθρο 14 παράγραφος 3 διαγράφεται από τη συμφωνία σύνδεσης.
5. Στο άρθρο 15 της συμφωνίας σύνδεσης εισάγεται η εξής παράγραφος 3:
«3. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεδριάζουν δύο έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας προκειμένου να εξετάσουν τις δυνατότητες αμοιβαίας χορήγησης περαιτέρω παραχωρήσεων όσον αφορά τις εμπορικές συναλλαγές γεωργικών προϊόντων, μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, ψαριών και αλιευτικών προϊόντων σύμφωνα με το άρθρο 13 της παρούσας συμφωνίας. Στη συνέχεια συνεδριάζουν τακτικά για τον σκοπό αυτό, ανά διετία.»

6. Τα πρωτόκολλα 1 και 2 της συμφωνίας σύνδεσης και τα αντίστοιχα παραρτήματα αντικαθίστανται από τα πρωτόκολλα 1 και 2 και τα αντίστοιχα παραρτήματα που επισυνάπτονται στην παρούσα ανταλλαγή επιστολών.
7. Το πρωτόκολλο 3 της συμφωνίας σύνδεσης διαγράφεται.
8. Στην παρούσα συμφωνία προστίθεται η συνημμένη στην παρούσα ανταλλαγή επιστολών κοινή δήλωση σχετικά με τα υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά ή τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία κατάθεσης της τελευταίας πράξης έγκρισης.»

Η Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου έχει την τιμή να σας επιβεβαιώσει ότι συμφωνεί με το περιεχόμενο της επιστολής αυτής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Κάιρο / Βρυξέλλες,

Για την Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

| 1. ΓΡΑΜΜΗ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ: Κεφάλαιο 10 – Γεωργικοί δασμοί | ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ: ΠΣΠ 2009: 1 403,5 εκατ. ευρώ | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|---|--|---|---|---|---|---|---|------|--|------|------|--------------------------|---|---|-------------------------|---|---|
| 2. ΤΙΤΛΟΣ: Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την υπογραφή και τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου σχετικά με αμοιβαία μέτρα ελευθέρωσης των συναλλαγών για τα γεωργικά προϊόντα, μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, ψάρια και αλιευτικά προϊόντα, την αντικατάσταση των πρωτοκόλλων 1 και 2, του παραρτήματος του πρωτοκόλλου 1 και του παραρτήματος του πρωτοκόλλου 2 και την τροποποίηση της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου, αφετέρου | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ: Συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 133 σε συνδυασμό με το άρθρο 300 πρώτη πρόταση | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. ΣΤΟΧΟΙ: Έγκριση της αντικατάστασης περισσότερων του ενός πρωτοκόλλων και των αντίστοιχων παραρτημάτων τους, της διαγραφής του πρωτοκόλλου 3 και του άρθρου 14 παράγραφος 3, της τροποποίησης του τίτλου του κεφαλαίου 2, της τροποποίησης του άρθρου 14 παράγραφοι 1 και 2, της εισαγωγής παραγράφου 3 στο άρθρο 15 και της προσθήκης κοινής δήλωσης σχετικά με τα υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά ή τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ | <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 45%; padding: 5px;">ΠΕΡΙΟΔΟΣ 12 ΜΗΝΩΝ (σε εκατ. ευρώ)</th> <th style="width: 15%; padding: 5px;">ΤΡΕΧΟΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2008 (σε εκατ. ευρώ)</th> <th style="width: 15%; padding: 5px;">ΕΠΟΜΕΝΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2009 (σε εκατ. ευρώ)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="padding: 5px;">5.0 ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΒΑΡΥΝΟΥΝ – ΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΩΝ ΕΚ (ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ/ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ) – ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ – ΑΛΛΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">–</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">–</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">5.1 ΕΣΟΔΑ – ΙΔΙΟΙ ΠΟΡΟΙ ΤΩΝ ΕΚ (ΕΙΣΦΟΡΕΣ/ΔΑΣΜΟΙ) – ΣΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΕΠΙΠΕΔΟ</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">–</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">–4,5</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;"></td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">2010</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">2011</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">5.0.1 ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΔΑΠΑΝΩΝ</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">–</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">–</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">5.1.1 ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΕΣΟΔΩΝ</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">–</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">–</td> </tr> </tbody> </table> | ΠΕΡΙΟΔΟΣ 12 ΜΗΝΩΝ (σε εκατ. ευρώ) | ΤΡΕΧΟΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2008 (σε εκατ. ευρώ) | ΕΠΟΜΕΝΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2009 (σε εκατ. ευρώ) | 5.0 ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΒΑΡΥΝΟΥΝ – ΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΩΝ ΕΚ (ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ/ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ) – ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ – ΑΛΛΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ | – | – | 5.1 ΕΣΟΔΑ – ΙΔΙΟΙ ΠΟΡΟΙ ΤΩΝ ΕΚ (ΕΙΣΦΟΡΕΣ/ΔΑΣΜΟΙ) – ΣΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΕΠΙΠΕΔΟ | – | –4,5 | | 2010 | 2011 | 5.0.1 ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΔΑΠΑΝΩΝ | – | – | 5.1.1 ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΕΣΟΔΩΝ | – | – |
| ΠΕΡΙΟΔΟΣ 12 ΜΗΝΩΝ (σε εκατ. ευρώ) | ΤΡΕΧΟΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2008 (σε εκατ. ευρώ) | ΕΠΟΜΕΝΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2009 (σε εκατ. ευρώ) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5.0 ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΒΑΡΥΝΟΥΝ – ΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΩΝ ΕΚ (ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ/ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ) – ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ – ΑΛΛΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ | – | – | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5.1 ΕΣΟΔΑ – ΙΔΙΟΙ ΠΟΡΟΙ ΤΩΝ ΕΚ (ΕΙΣΦΟΡΕΣ/ΔΑΣΜΟΙ) – ΣΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΕΠΙΠΕΔΟ | – | –4,5 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 2010 | 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5.0.1 ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΔΑΠΑΝΩΝ | – | – | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5.1.1 ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΕΣΟΔΩΝ | – | – | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5.2 ΤΡΟΠΟΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ: – | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6.0 ΜΠΟΡΕΙ ΤΟ ΣΧΕΔΙΟ ΝΑ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΘΕΙ ΑΠΟ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΕΓΓΡΑΦΕΙ ΣΤΟ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΟΥ ΤΡΕΧΟΝΤΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ; | ΝΑΙ/ΟΧΙ | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6.1 ΜΠΟΡΕΙ ΤΟ ΣΧΕΔΙΟ ΝΑ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΘΕΙ ΑΠΟ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΕΤΑΞΥ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΤΟΥ ΤΡΕΧΟΝΤΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ; | ΝΑΙ/ΟΧΙ | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6.2 ΘΑ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ; | ΝΑΙ/ΟΧΙ | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6.3 ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΓΡΑΦΟΥΝ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΣΕ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ; | ΝΑΙ/ΟΧΙ | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ: Η πρόταση αφορά αμοιβαία μέτρα ελευθέρωσης των εμπορικών συναλλαγών γεωργικών προϊόντων, μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, ψαριών και αλιευτικών προϊόντων. Όσον αφορά τους ίδιους πόρους, εκτιμάται ότι πρόταση αυτή μπορεί να οδηγήσει σε μείωση των πόρων αυτών κατά 4,5 εκατ. ευρώ περίπου (καθαρό ποσό μετά την αφαίρεση των εξόδων είσπραξης). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |